

Deklarata e konformitetit e KE-së (Vetëm për vendet e Evropës)

Ne, si kompania prodhuese **Makita Europe N.V., Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, BELGIJË**, autorizojmë z. **Hiroshi Tsujimura** për përplimin e skedarit teknik dhe deklarojmë se është përgjegjësia jonë e vetme për këtë produkt të identifikuar nga lloji dhe numri i serisë *1) i dhënë në krye të këtij manuali, në pajtim me të gjitha dispozitat përkatëse të Direktivave KE/BE *2) dhe Standardet e Harmonizuara *3) të dhëna në fund të këtij manuali.

Udhëzimet dhe paralajmërimet e sigurisë

• Mos e çmontoni ose ngacmoni njësinë me valë.
• Mbajeni njësinë me valë larg nga femijët e vegjël. Nëse gëlltitet aksidentalisht, kërkoni menjëherë ndihmë mjekësore.
• Përdoreni njësinë me valë vetëm me veglat Makita.
• Referojuni manualit të udhëzimit të veglave për mënyrën e vendosjes dhe lidhjes së njësisë me valë.

БЪЛГАРСКИ

Безжичен модул WUT01
Превод на ръководството за експлоатация

Спецификации

Размери (Д x В x Ш): 30 мм x 16 мм x 7 мм (с изключение на стърчащите части), Тегло: 3 г., Версия на Bluetooth®: 4.1 (Bluetooth Low Energy), Честотен обхват: 2402 - 2480 MHz, Максимална радиочестота мощност: 1,0 dBm (EIRP), Обхват на излъчване: Приблизително 10 м

ЕО декларация за съответствие (само за държавите в Европа)

В качеството си на производител **Makita Europe N.V., Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, БЕЛГИЯ**, упълномощава **Hiroshi Tsujimura (Хироши Цужимура)** да състави техническото досие и да декларира от наше име, че продуктът, идентифициран с типа и серийния номер *1), посочен в началото на това ръководство, отговаря на съответните разпоредби на директивите на ЕО/ЕС *2) и хармонизираните стандарти *3), изброени в края на това ръководство.

Предупреждения и инструкции за безопасност

• Не разглобявайте и не правете промени в безжичния модул.
• Дръжте безжичния модул на места, недостъпни за малки деца. Ако случайно бъде погълнат, потърсете незабавно медицинска помощ.
• Използвайте безжичния модул само с инструменти Makita.
• Вижте ръководството за експлоатация на инструмента за информация как да поставите и свържете безжичния модул.

HRVATSKI

Bežična jedinica WUT01
Originalni priručnik s uputama za uporabu

Specifikacije

Dimenzije (D x Š x V): 30 mm x 16 mm x 7 mm (osim stršećih dijelova), Težina: 3 g, Bluetooth® verzija: 4.1 (Bluetooth Low Energy), Frekvencijski opas: 2402 - 2480 MHz, Maksimalna snaga radijske-frekvencije: 1,0 dBm (EIRP), Domet odašiljanja: Oko 10 m

EZ Izjava o sukladnosti (samo za europske zemlje)

Mi kao proizvođač **Makita Europe N.V., Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg BELGIJA**. Ovlašćujemo **Hiroshija Tsujimuru** za sastavljanje tehničke datoteke i pod vlastitom isključivom odgovornošću izjavljujemo da proizvod utvrđen tipom i serijskim brojem *1) navedenim na početku ovog priručnika, zadovoljava sve relevantne odredbe direktiva EZ/EU *2) i harmonizirane standarde *3) navedene na kraju ovog priručnika.

Sigurnosna upozorenja i upute

• Ne rastavlajte i ne izvršavajte neovlaštene zahvate na bežičnoj jedinici.
• Držite bežičnu jedinicu izvan dohvata male djece. Ako slučajno dođe do gutanja, smjesta potražite hitnu pomoć.
• Koristite bežičnu jedinicu samo s Makita alatima.
• Upute kako postaviti i povezati bežičnu jedinicu potražite u priručniku s uputama za uporabu alata.

МАКЕДОНСКИ

Безжична единица WUT01
Оригинално упатство за работа

Спецификации

Димензии (Д x Ш x В): 30 mm x 16 mm x 7 mm (освен испакнатите делови), Тежина: 3 г, Верзија на Bluetooth®: 4.1 (Ниска потрошувачка на енергија на Bluetooth), Фреквенциски опсег: 2 402 - 2 480 MHz, Максимална радиофреквентна моќност: 1,0 dBm (EIRP), Опсег на пренос: Приближно 10 м

Изјава за сообразност на ЕЗ (само за европски земји)
Ние, производителите: **Makita Europe N.V., Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg БЕЛГИЈА**. Го овластуваме **Hiroshi Tsujimura** за составување на техничката датотека и изјавуваме под наша лична одговорност дека овој производ идентификуван според тип и сериски број *1) даден во горниот дел на ова упатство е сообразен со сите релевантни одредби на директиви на ЕЗ/ЕУ *2) и усогласени стандарди *3) дадени на крајот на ова упатство.

Безбедносни предупредувања и упатства

• Не расклопувајте ја и не вршете недоволена модификација на безжичната единица.
• Чувајте ја безжичната единица настрана од мали деца. Ако случајно се проголта, веднаш побарајте медицинска помош.
• Користете ја безжичната единица само со Makita алати.
• Погледнете го упатството за работа на алатот за тоа како да ја поставите и поврзете безжичната единица.

СРПСКИ

Уређај за бежичну комуникацију WUT01
Оригинално уптство

Спецификации

Димензије (Д x Ш x В): 30 mm x 16 mm x 7 mm (осим делова који штрче), тежина: 3 г, Bluetooth® верзија: 4.1 (Bluetooth мале енергије), фреквентни опсег: 2.402–2.480 MHz, максимална радиофреквентна снага: 1,0 dBm (EIRP), домет преноса: око 10 m

ЕЗ декларација о усаглашености (само за европске земље)

Ми као произвођач **Makita Europe N.V., Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg БЕЛГИЈА**, овлашћујемо **Hiroshi Tsujimura** да прикупи техничку документацију и изјави под нашом искључивом одговорношћу да је овај производ идентификован типом и серијским бројем *1) наведеним на врху овог упутства усаглашен са свим релевантним одредбама директива ЕЗ/ЕУ *2) и хармонизованим стандардима *3) наведеним на крају овог уптства.

Безбедносна упозорења и упутства

• Немојте растављати нити менаџи уређај за бежичну комуникацију.
• Држите уређај за бежичну комуникацију даље од мале деце. Ако неко случајно прогута уређај, одмах затражите помоћ лекара.
• Користите уређај за бежичну комуникацију само са уређајима компаније Makita.
• Инструкције за убацивање и повезивање уређаја за бежичну комуникацију потражите у упутству.

ROMÂNĂ

Unitate fără fir WUT01
Manual de instrucțiuni original

Date tehnice

Dimensiuni (L x l x h): 30 mm x 16 mm x 7 mm (fără porțiunile proeminente), Greutate: 3 g, Versiune Bluetooth®: 4.1 (Bluetooth de consum redus), Bandă de frecvență: 2.402 - 2.480 MHz, Putere de radiofrecvență maximă: 1,0 dBm (putere echivalentă radiată izotropică), Rază de transmisie: aproximativ 10 m

Declarație de conformitate CE (numai pentru statele europene)

Noi, **Makita Europe N.V., Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg BELGIA**, în calitate de producători, îl împuternicim pe **Hiroshi Tsujimura** pentru redactarea fișierului tehnic și declarăm pe proprie răspundere că produsul identificat prin tipul și numărul de serie *1) specificate la începutul prezentului manual respectă toate prevederile relevante ale directivelor CE/UE și *2) standardele armonizate *3) specificate la sfârșitul prezentului manual.

Avertizări și instrucțiuni de siguranță

• Nu demontați și nu modificați unitatea fără fir.
• Nu lăsați unitatea fără fir la îndemâna copiilor mici. În cazul înghițirii accidentale, solicitați imediat asistență medicală.
• Utilizați unitatea fără fir numai cu uneltele Makita.
• Consultați manualul uneltei pentru instrucțiuni privind introducerea și conectarea unității fără fir.

УКРАЇНСЬКА

Бездротовий блок WUT01
Оригінальний посібник з експлуатації

Технічні характеристики

Розміри (Д x Ш x В): 30 мм x 16 мм x 7 мм (за виключенням частин, що виступають), Вага: 3 г, Версія Bluetooth®: 4.1 (Bluetooth з низьким енергоспоживанням), Частотний діапазон: 2 402—2 480 МГц, Максимальна потужність ВЧ-сигналу: 1,0 дБм (ЕІВР), Діапазон передачі: Приблизно 10 м

Декларація про відповідність стандартам ЄС (тільки для країн Європи)

Ми, як виробник: **Makita Europe N.V., Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, БЕЛЬГІЯ**. Надаємо **Хіросі Цсудзімура (Hiroshi Tsujimura)** уповноваження складати технічну документацію і з повною відповідальністю заявляємо щодо цього виробу, який можна визначити за типом і серійним номером *1), вказаним на титульній сторінці цієї інструкції, що він відповідає усім належним положенням директив ЄК/ЄС *2) і єдиних стандартів *3), вказаних на останній сторінці цієї інструкції.

Застереження та інструкції з техніки безпеки

• Не розбирайте та не втручайтесь в роботу бездротового блока.
• Бездротовий блок слід тримати у недоступному для малих дітей місці. У разі випадкового проковтування негайно звертайтеся по медичну допомогу.
• Використовуйте бездротовий блок лише з інструментами Makita.
• Порядок встановлення та підключення бездротового блока дивіться в посібнику з експлуатації інструмента.

Тільки для користувачів з України



Декларація про відповідність стандартам України
Ми, як виробник: **Makita Ukraine LLC**, адреса компанії: **Onikiyenka Oleha Str., building 61, Brovary city, 07400**. Надаємо **Viktorija Ternova** уповноваження складати технічну документацію і з повною відповідальністю заявляємо щодо виробу(ів) таке; Найменування: **Бездротовий блок**. Визначення типу(ів): **WUT01** та виготовлені згідно таких єдиних стандартів: **EN 300 328 V2.1.1:2016, EN 301 489-1 V2.1.1:2017, EN 301 489-17 V3.1.1:2017**. Відповідальна особа: **Viktorija Ternova, Makita Ukraine LLC**



1.4.2019

РУССКИЙ

Беспроводной Блок WUT01
Оригинальная инструкция по эксплуатации

Технические характеристики

Размеры (Ш x В x Г): 30 мм x 16 мм x 7 мм (За исключением выступающих частей), Масса: 3 г, Версия Bluetooth®: 4.1 (Bluetooth Low Energy), Частотный диапазон: 2402 - 2480 МГц, Максимальная радиочастотная мощность: 1,0 дБм (ЭИИМ), Диапазон передачи: Приблизительно 10 м

Сертификат соответствия ЕС (Только для европейских стран)

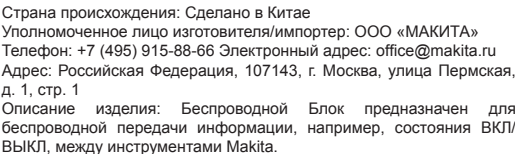
Корпорация **Makita Europe N.V., Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg БЕЛЬГИЯ**, как производитель. Уполномочивает **Hiroshi Tsujimura** для сбора технических данных и заявляет со всей ответственностью, что данное изделие идентифицировано по типу и серийному номеру *1) приведено сверху данной инструкции, удовлетворяет требованиям Директив ЕС/ЕУ *2) и Гармонизированным стандартам *3) приведены в конце данной инструкции.

Предупреждения и указания по технике безопасности

• Не разбирайте беспроводной блок, а также не вносите самостоятельно в него изменения.
• Держите беспроводной блок в недоступном детям месте. В случае случайного проглатывания немедленно обратитесь за медицинской помощью.
• Используйте беспроводной блок только с инструментами Makita.
• Обратитесь к инструкции по эксплуатации устройства относительно способа установки и подсоединения беспроводного блока.

For Russia only

Только для России



Страна происхождения: Сделано в Китае
Уполномоченное лицо изготовителя/импортер: ООО «МАКИТА»
Телефон: +7 (495) 915-88-66
Электронный адрес: office@makita.ru
Адрес: Российская Федерация, 107143, г. Москва, улица Пермская, д. 1, стр. 1

Описание изделия: Беспроводной Блок предназначен для беспроводной передачи информации, например, состояния ВКЛ/ВЫКЛ, между инструментами Makita.

Порядок работы: 1) Вставьте беспроводной блок в инструмент Makita.

2) Выполните регистрацию устройства между инструментами со вставленными беспроводными блоками. (Точка вставления и метод регистрации устройства различается в зависимости от инструмента.

Обратитесь к инструкции по эксплуатации инструмента.)

Дата производства: Дата производства указана на самом изделии.

简体中文

蓝牙设备 WUT01
原来使用说明书

规格

尺寸（长 x 宽 x 高）：30毫米 x 16毫米 x 7毫米（突出部分除外），重量：3克，Bluetooth®版本：4.1（低功耗蓝牙），频段：2,402 – 2,480 MHz，最大射频功率：1.0 dBm (EIRP)，传输范围：约10米

EC符合性声明（仅对于欧洲国家）

我们作为制造商**Makita Europe N.V., Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg 比利时**。授权**Hiroshi Tsujimura**编辑技术文件，并单独负责声明，由本说明书顶部给出的类型和序列号*1)所标明的本产品，符合本说明书最后给出的EC/IEC指令*2)和协调标准*3)的所有相关条款。

安全警告和指示

• 不要拆解或改造蓝牙设备。
• 不要让小孩玩蓝牙设备。如果意外吞入，请立即就医。
• 仅将蓝牙设备用于Makita工具。
• 有关如何插入和连接蓝牙设备，请参阅工具的使用说明书。

العربية
<p>الوحدة اللاسلكية WUT01 دليل التعليمات الأصلية</p>

المواصفات
الأبعاد (طول x عرض x ارتفاع): 30 مم x 16 x 7 مم (باستثناء الأجزاء البارزة)، الوزن: 3 جرام، إصدار Bluetooth®: 4.1 :Bluetooth منخفض الطاقة)، النطاق الترددي: 2402 - 2480 ميغاهرتز، أقصى طاقة للتردد الراديوي: 1.0 ديسيبل ملي وات (طاقة إشعاع متكافئة متسقة الاتجاهات)، نطاق الإرسال: حوالي 10 م

إعلان المطابقة لدول المجموعة الأوروبية (بالنسبة للبلدان الأوروبية فقط)
نحن بسفنتا الشركات المُتمسِّعة **Jan-Baptist Vinkstraat 2**، **Makita Europe N.V.**، **Jan-Baptist Vinkstraat 2**، **Makita Europe N.V.**، **3070 Kortenberg BELGIUM** نغوض **Hiroshi Tsujimura** لتجميع الملف التقني ونعلن تحت مسؤوليتنا وحدنا أن هذا المنتج المُحدّد بالوع والرقم المسلسل (*1) المذكور في أعلى هذا الدليل، يتوافق مع جميع الأحكام ذات الصلة من توجيهات المجموعة الأوروبية/الاتحاد الأوروبي (*2) والمعايير المُتسقة (*3) المذكورة في آخر هذا الدليل.

تحذيرات وتعليمات السلامة

• لا تفكك أو تعيّب بالوحدة اللاسلكية.
• ابقِ الوحدة اللاسلكية بعيدة عن الأطفال الصغار.
إذا تمّ ابتلاعها عن غير قصد، التمس الرعاية الطبية فوراً.
• استخدم الوحدة اللاسلكية فقط مع مُعدات **Makita**.
• راجع دليل التعليمات الخاص بالمُعدّة لمعرفة كيفية إدراج وربط الوحدة اللاسلكية.

OMAN	UAE
Oman - TRA D090024 TRA/TA-R/5023/17	TRA REGISTERED No. ER59459/17 DEALER No. DA52605/16

فارسی

واحد بیسیم WUT01
دفترچه راهنمای اصلی

مشخصات فنی

ابعاد(طولxعرضxارتفاع): 7mmx16mmx30mm (بدون احتسابقسمت‌های بیرون آمدہ)، وزن: 3 g، نسخه Bluetooth®: 4.1 :Bluetooth حداکثر توان فرکانس-رادیویی: 1.0 dBm (EIRP)، برد مخابراتی: حدود 10 m

اعلامیه سازگاری EC (فقط برای کشورهای اروپایی)

ما بعنوان سازندگان **Jan-Baptist Vinkstraat 2**، **Makita Europe N.V.**، **Jan-Baptist Vinkstraat 2**، **Kortenberg BELGIUM** به **Hiroshi Tsujimura** برای گردآوری پرونده فنی اجازه داده ایم، و وزن: 3 g، نسخه Bluetooth®: 4.1 :Bluetooth حداکثر توان فرکانس-رادیویی: 1.0 dBm (EIRP)، برد مخابراتی: حدود 10 m

هدارها و دستورالعمل های ایمنی
• واحد بیسیم را از هم باز نکرده یا آنرا دستکاری نکنید.
• واحد بیسیم را از دسترس کودکان خردسال خارج سازید. در صورت بلعیده شدن اتفاقی فوراً به پزشک مراجعه کنید.
• از واحد بیسیم فقط با ابزارهای ماکیتا استفاده کنید.
• برای آگاهی از نحوه قرار دادن و لینک کردن واحد بیسیم به دفترچه راهنمای ابزار مراجعه کنید.

Bluetooth®

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Makita is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.
^{*2)} 2014/53/EU, 2011/65/EU
^{*3)} EN 62368-1:2014+A11:2017, EN 62479:2010, ETSI EN 300 328 V2.2.2:2019, ETSI EN 301 489-1 V2.2.3:2019, ETSI EN 301 489-17 V3.2.4:2020, EN IEC 63000:2018
^{*4)} S.I. 2017/1206 (as amended), S.I. 2012/3032 (as amended)



16.4.2021

Makita Europe N.V. <p>Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgium</p>	Makita Corporation <p>3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502 Japan</p>
www.makita.com	www.makita.com